十三届全国人大常委会第二十一次会议在京闭幕

表决通过城市维护建设税法、契税法

通过关于授予在抗击新冠肺炎疫情斗争中作出杰出贡献的人士国家勋章和国家荣誉称号的决定 决定任命肖亚庆为工业和信息化部部长、胡和平为文化和旅游部部长

习近平签署主席令

据新华社北京8月11日电 十三 届全国人大常委会第二十一次会议11 日下午在北京人民大会堂闭幕。会议 经表决,通过了城市维护建设税法、契 税法、全国人大常委会关于授予在抗 击新冠肺炎疫情斗争中作出杰出贡献 的人士国家勋章和国家荣誉称号的决 定;决定免去苗圩的工业和信息化部 部长职务,任命肖亚庆为工业和信息

新华社北京8月11日电 十三届

十三届全国人大常委会第二十一 次会议8日上午听取了关于《国务院关

于提请全国人民代表大会常务委员会

就香港特别行政区第六届立法会继续

运作作出决定的议案》的说明。8日下

午,全国人大常委会组成人员对关于香

港特别行政区第六届立法会继续运作

的决定草案进行了分组审议。与会人

标题新闻

有关决定为香港特别

行政区第六届立法会

继续履行职责提供坚

大常委会关于香港特

区第六届立法会继续

全国人大常委会

坚决拥护全国人

感谢全国人大常

委会关于香港特区第

六届立法会继续履行

国务院港澳办:

实法律基础

香港中联办声明:

履行职责的决定

林郑月娥:

职责作出决定

全国人大常委会第二十一次会议11日 表决通过了《全国人民代表大会常务 委员会关于香港特别行政区第六届立

法会继续履行职责的决定》。

化部部长,免去雒树刚的文化和旅游 部部长职务,任命胡和平为文化和旅 游部部长。国家主席习近平分别签署 第51、52、53、54号主席令。 栗战书委 员长主持会议。

常委会组成人员164人出席会议, 出席人数符合法定人数。

会议表决通过了全国人大常委会 关于香港特别行政区第六届立法会继

会议表决通过了全国人大常委会 关于授权国务院在粤港澳大湾区内地 九市开展香港法律执业者和澳门执业 律师取得内地执业资质和从事律师职 业试点工作的决定。

会议表决通过了全国人大常委会 代表资格审查委员会关于个别代表的 代表资格的报告。

会议经表决,任命王家胜为全国 人大监察和司法委员会副主任委员; 任命宋普选为全国人大教育科学文化 卫生委员会副主任委员;任命刘粤军 为全国人大社会建设委员会副主任委 员;免去罗东川的最高人民法院副院 长、审判委员会委员、知识产权法庭庭 长、审判员职务。

会议还表决通过了其他任免案。

全国人大常委会表决通过关于香港特别行政区 第六届立法会继续履行职责的决定

员一致认为,香港特别行政区立法会是 香港特别行政区的立法机关,是香港特 别行政区政治体制的重要组成部分,依 法行使制定、修改和废除法律,审核、通 过财政预算,批准税收和公共开支等重 要职权。香港特别行政区行政长官会 同行政会议因应当地新冠肺炎疫情的

严峻形势,已决定将香港特别行政区第 七届立法会选举推迟一年。为维护香 港特别行政区宪制秩序和法治秩序,确 保香港特别行政区政府正常施政和社 会正常运行,全国人大常委会就香港特 别行政区第六届立法会继续履行职责等 相关问题作出决定,符合宪法和香港基

本法的规定和原则,是必要的、适当的。

根据决定,2020年9月30日后,香 港特别行政区第六届立法会继续履行 职责,不少于一年,直至香港特别行政 区第七届立法会任期开始为止。香港 特别行政区第七届立法会依法产生 后,任期仍为四年。

合宪合法合理的重要决定

□人民日报评论员

十三届全国人大常委会第二十一 次会议作出决定,明确2020年9月30 日后,香港特区第六届立法会继续履行 职责,不少于一年,直至第七届立法会 任期开始为止。这一重要决定充分考 虑了香港疫情形势和立法会运作实际 情况,充分彰显了中央依法治港、严格 按照宪法和基本法办事的原则,合宪合 法合理,具有不容挑战的法律约束力。

基于当前香港疫情的严峻形势, 顺应香港主流民意,香港特区行政长 官林郑月娥会同行政会议决定,将原 定于2020年9月6日举行的香港特别 行政区第七届立法会选举推迟一年, 同时请求中央人民政府提请全国人民 代表大会常务委员会就第七届立法会 选举推迟情况下立法机关空缺问题作 出相关安排。特区政府依据《紧急情 况规例条例》作出推迟选举的决定,法 律依据充分,有利于保障公共安全和 选举的公平公正,符合公众利益,是合 理合法、必要恰当之举,是对广大香港 市民的生命健康安全负责任之举。中 央人民政府支持行政长官会同行政会 议作出的决定,并提请全国人大常委 会就特区立法机关空缺问题依法作出 相关安排

根据宪法和基本法的规定,处理

推迟选举情况下特区立法机关空缺问 题的权力在中央。香港特区立法会依 法行使制定、修改和废除法律,审核、 通过财政预算,批准税收和公共开支 等重要职权,第六届立法会的任期将 于今年9月30日结束,立法机关如出 现较长时间空缺,不利于特区政府正 常施政和社会正常运行。基本法未授 权特区自行处理此类宪制性问题。我 国是单一制国家,所有地方权力都来 自中央授权;凡是中央没有授权的,权 力一律归属中央。作为最高国家权力 机关的常设机关,全国人大常委会有 权力和责任采取适当措施解决特区自 身不能解决的立法机关空缺问题,以 使立法机关正常履行职责,确保香港 特区政府有效施政和社会正常运行。

对于如何解决推迟香港特区第七 届立法会选举引起的立法机关空缺问 题,香港社会各界提出了许多的意 见。综合考虑各方面因素,由全国人 大常委会作出香港特区第六届立法会

继续履行职责的决定是当前形势下最 恰当的办法,也是切实可行的办法。 全国人大常委会依据宪法和基本法作 出的决定就推迟选举产生的立法机关 空缺问题作出安排,是十分必要的,也 是全国人大常委会履行职责的体现, 确保了立法机关正常运作、特区政府 有效施政和社会正常运行,有利于特 区政府和整个社会将主要精力投入到 当前最紧要的疫情防控工作上。

生命至上,抗疫优先。中央贯彻 "一国两制"和基本法的决心坚定不移, 维护香港根本利益和香港同胞福祉的 决心坚定不移,伟大祖国是香港战胜疫 情和一切风险的坚强后盾。全国人大 常委会的决定为特区政府和香港各界 排除干扰、全力以赴抗击疫情提供了坚 实的法律保障,香港社会各界都应当遵 从并配合落实决定的规定,在齐心协力 抗击疫情的同时,支持配合香港特区第 六届立法会继续履行职责,为香港早日 打赢疫情防控阻击战贡献力量,为香港 尽快恢复经济、改善民生创造良好条 件,让"东方之珠"重现璀璨风采!

(人民日报8月12日评论员文 新华社北京8月11日电)

从繁荣期的"聚宝盆"到疫情下的"避难所"-

中国市场逆势上扬为外企注入强心剂

□新华社记者 曹筱凡

新冠疫情冲击之下,世界经济增 长图景黯淡。上半年,中国经济运行 先降后升、稳步复苏。受益于中国经 济复苏和消费反弹,不少外企在华销 售业绩亮眼,成为对冲其本国业务下 滑的"正资产"。从繁荣期的"聚宝 盆",到疫情下的"避难所",中国经济 展现出的巨大韧性和潜力,持续增强 全球企业对中国市场的信心。

美国运动休闲品牌斯凯奇二季度 销售总额同比下降42%,却在中国市 场实现11.5%的增长;受益于中国市 场良好表现,特斯拉公司尽管一度关 停在美国的工厂,却仍在二季度盈利 1.04亿美元。美国《华尔街日报》网站 近日刊文称,中国消费反弹帮助一些 美国公司抵消了其在美国国内销售严 重下滑的损失,美国一些知名品牌高 助其度过了艰难的三个月。

在中国市场逆势上扬的表现也 令不少日本、欧洲企业得以在财报上 勾出振奋人心的一笔。丰田一季度 在日本国内销量减少三成,北美市场 减少六成,凭借中国市场销量14%的 增长支撑着销售总额;欧莱雅上半年 销售额在中国市场实现了17.5%的 增长,成为集团业绩表现的"决定性" 因素……这一波"中国行情"再次用 事实证明,中国市场是众多跨国企业 不可或缺的增长极,所谓"去中国 化",只是一些人违背经济规律炮制 的政治噱头。

给力的"中国行情",得益于中国 疫情防控成效显著,为经济恢复创造 条件。随着本土疫情得到有效控制, 复工复产加速推进,中国二季度经济 增长由负转正,中国"成为疫情暴发以 国彼得森国际经济研究所所长亚当·波 森认为,中国在疫情暴发后采取及时有 效的应对措施,是经济快速复苏并走在 世界前列的关键。

给力的"中国行情",得益于中国政 府精准施策,为"中国引擎"充分赋能。 财政、货币、就业等政策直接惠企利民, 有效对冲疫情影响;"六稳""六保"稳住 经济基本盘,为提振内需保驾护航。二 季度以来市场消费逐月改善,汽车家电等 大宗商品销售回升;网上购物、直播带货 持续火热:疫情推动在线教育、远程问诊 等行业快速扩张,新技术、新平台、新模式 催生新业态,新的消费点不断孕育壮大。

从新基建到新材料,从数字经济到 智能制造,未来一段时间,中国将加速推 动新兴产业发展,以高质量发展为拓展 新兴领域消费蓝海蓄积动能;同时将着 力构建更完整的内需体系,增强新消费

的乘数带动作用。给力的"中国行情", 还得益于中国扩大开放的坚实步伐。 面对依然严峻的全球疫情和纷繁复杂 的国际形势,中国保持既有的开放节 奏,开放的大门越开越大。《外商投资 法》落地实施、《海南自由贸易港建设总 体方案》公布,外商投资准入负面清单再 次"瘦身",一系列开放举措不断拓宽中 国与世界的共赢面。美中贸委会最近对 150余家企业的调查结果显示,中国进 一步扩大开放、优化营商环境的举措为 外企在华生产经营创造了便利,美国企 业依然看好中国市场。

百事可乐斥资7亿多美元收购杭州 郝姆斯食品有限公司;德国制药企业勃 林格殷格翰在上海启动创新合作中心, 并公布未来5年将在华增资4.5亿欧元; 美国强生公司在苏州产业园投产的首款 运动医学设备交付上市……

事实胜于雄辩。面对少数美国政客 提出的所谓"撤资中国"、"去中国化"、 "脱钩"等论调,跨国公司的决策者们深 知:面对一个拥有14亿人口的消费市 场,与中国"脱钩"就是与机遇脱钩,与未 来脱钩。 (据新华社北京8月11日电)

致敬!

"共和国勋章"获得者



"人民英雄"国家荣誉称号获得者







(新华社发)

重庆市南川区规划和自然资源局国有建设用地使用权公开出让公告

南川规资(土地)告字[2020]14号 经重庆市南川区人民政府批准,南川区规划和自然资源局决定公开出让LH组团F分区18-1/02地块国有建设用地使用权,区规划自然资源局委托南川区公共资源综合交易中心具体组

织实施。现将有关事项公告如下: 、此次公开出让地块基本情况和规划指标要求(如下表) 地块名称 建设用地面积(㎡) 规划指标要求 用地性质 出让年限(年) 竞买保证金(万元) 起始价(万元) LH组团F 计容建筑面积不得大于4384㎡,容积率≤1,建筑密度≤35%,绿地率≥35%, NC2020 i.l 4384 加油加气站 建筑控制高度15米,地块的年径流总量控制率不低于70%,年径流污染物去 (约6.58亩) 8-2-2 02.地块 除率不低于50%。具体规划指标按南规资条件(2020)0015号文件执行。

二、竞买人范围 中华人民共和国境内外自然人、法人及其它组织均可申请参加,可以独立申请也可以联合申请(但法律法规对申请人 另有限制以及几在我区欠缴土地出让价款、造成土地闲置等 违约行为的除外)

分,相关资料由竞买人在重庆市公共资源交易网(南川区) (https://www.cqggzy.com/nanchuanweb/)自行下载获

竞买保证金到账截止时间:2020年8月31日16时00 保证金账号:详情登录重庆市公共资源交易网(南川区)

(https://www.cqggzy.com/nanchuanweb/ (https://www.cqggzy.com/nanchuanweb/)。 递交竞买文件时间:2020年9月1日8时30分至15时 00分(工作时间)。地点为南川区公共资源综合交易中心。 经审核、申请人按规定交纳竞买保证金,具备申请条件的,南川区公共资源综合交易中心将在2020年9月1日15时 30分前确认其竞买资格。 四、出让方式及相关要求 出让方式。面川区公共资源综合交易中心沿地表现生地

出让方式:南川区公共资源综合交易中心以拍卖或挂牌 方式出让国有建设用地使用权, 竟买人在2人以上(含2人)实 行拍卖出让, 2人以下实行挂牌出让。

开出让时间:2020年9月1日15时30分(如有变动另 . 公开出让地点:南川区公共资源综合交易中心。

受让人的确定:本次国有建设用地使用权公开出让按照 价高者得原则确定受让人。 百分原的研定文记人。 五、联系方式 (一)重庆市南川区公共资源综合交易中心

联系人:赵女士 联系地址:南川区商务中心右副楼二楼 联系电话:(023)71610555 (二)重庆市南川区规划和自然资源局 联系人:李女十

重庆市南川区规划和自然资源局

保险业务机构 地址变更公告

机构名称:中国人寿保险股份有限公司奉节县支公司 机构负责人:周小平 机构编码:000005500236 原机构住所:重庆市奉节县永安镇夔州路115号 现机构住所: 重庆市奉节县鱼复街道夔州路115号-

成立日期:2003年6月30日

邮政编码:404600 联系电话:023-56559411 业务范围:人寿保险、健康保险、意外伤害保险等各类

人身保险业务;人身保险的再保险业务;国 家法律、法规允许或国家批准的资金运用 业务;各类人身保险服务、咨询和代理业 务;国家保险监督管理部门批准的其他业

发证日期:2020年7月30日 发证机关:中国银行保险监督管理委员会重庆监管局

保险业务机构 地址变更公告

机构名称:中国人寿保险股份有限公司重庆市铜梁区

支公司全德营销服务部 机构负责人:龚琴 机构编码:000005500151004 原机构住所:重庆市铜梁区东城街道办事处龙城大道 505号附164、165、167、168、169、170、

171、172、173、174、175、176、177号 现机构住所:重庆市铜梁区东城街道办事处龙城大道

505号附167、168、169、170、171号 成立日期:2006年07月19日

邮政编码:402560 联系电话:45645925 业务范围:人寿保险,健康保险,意外伤害保险等人身 保险业务;经中国保险监督管理委员会批

准的其他业务。 发证日期:2020年07月23日

发证机关:中国银行保险监督管理委员会合川监管分局